

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ,
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОУ ВПО Кыргызско-Российский Славянский университет
имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина



Иностранный язык в юриспруденции рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Иностранных языков**

Учебный план Направление 40.03.01 - РФ, 530500 - КР Юриспруденция

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 72
в том числе:
аудиторные занятия 71
самостоятельная работа 0,8

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	3 (2.1)		Итого	
Неделя	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Практические	71	71	71	71
Контактная работа в период теоретического обучения	0,2	0,2	0,2	0,2
В том числе инт.	12	12	12	12
Итого ауд.	71	71	71	71
Контактная работа	71,2	71,2	71,2	71,2
Сам. работа	0,8	0,8	0,8	0,8
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Ст.преп., Курненко Т.В.; Преп., Касимова А.С.

Рецензент(ы):

к.ф.н., Доцент, Комиссарова Л.Я.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в юриспруденции

разработана в соответствии с ФГОС 3++:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (приказ Минобрнауки России от 13.08.2020 г. № 1011)

составлена на основании учебного плана:

Направление 40.03.01 - РФ, 530500 - КР Юриспруденция

утвержденного учёным советом вуза от 28.06.2021 протокол № 11.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Иностранных языков

Протокол от 01.09.2021 г. № 2

Срок действия программы: 2021-2025 уч.г.

Зав. кафедрой к.п.н., доц. Юрченко М.Г.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

 1 09 2022 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры
Иностранных языков

Протокол от 1 09 2022 г. № 2
Зав. кафедрой к.п.н., доц. Юрченко М.Г.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

 30 08 2023 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры
Иностранных языков

Протокол от 30 08 2023 г. № 1
Зав. кафедрой к.п.н., доц. Юрченко М.Г.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

 1 09 2024 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры
Иностранных языков

Протокол от 28 08 2024 г. № 1
Зав. кафедрой к.п.н., доц. Юрченко М.Г.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

 2025 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры
Иностранных языков

Протокол от 2025 г. №
Зав. кафедрой к.п.н., доц. Юрченко М.Г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Формирование иноязычной коммуникативной компетенции, формирование и развитие умений чтения и перевода на основе владения определенным лексическим и грамматическим материалом, и базовых умений устного общения.
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:		Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	иметь базовый уровень знаний по иностранному языку в объеме средней школы; владеть навыками разговорно-бытовой речи	
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Знать:

Уровень 1	лексику, связанную с юридическими заключениями и консультациями в конкретных видах юридической деятельности; наиболее употребительную лексику, свободные и устойчивые сочетания, фразеологические обороты, основные способы словообразования, используемые в сфере юриспруденции.
-----------	---

Уметь:

Уровень 1	эффективно вести в рамках профессионального общения заключение и консультации в конкретных видах юридической деятельности; высказываться в пределах, изученных тем, передавать содержание прочитанного, выражать свое мнение и оценку; рассказать о своей профессии.
-----------	--

Владеть:

Уровень 1	эффективным осуществлением устным и письменным общением, включая и профессиональный контекст на языке; навыками и умениями изучающего, просмотрового, поискового и ознакомительного чтения текстов по специальности; необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке
-----------	---

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:							
3.1.1	лексику, связанную с юридическими заключениями и консультациями в конкретных видах юридической деятельности; Нормы государственного, официального и иностранного языка (орфоэпические, орфографические, грамматические, лексические, стилистические); основы речевого этикета, функциональные стили и жанры письменной и устной коммуникации.							
3.2	Уметь:							
3.2.1	уметь переводить и аннотировать несложные юридические тексты на английском и русском языках; эффективно осуществлять в рамках профессионального общения зрительно-устный и зрительно-письменный перевод текстов юридического содержания с английского языка на русский.							
3.3	Владеть:							
3.3.1	участвовать в научных дискуссиях, обосновывать и доказывать свою позицию, опираясь на выработанные компетенции. эффективным осуществлением устным и письменным общением, включая и профессиональный контекст на языке; навыками и умениями изучающего, просмотрового, поискового и ознакомительного чтения текстов по специальности, рекламных объявлений, дайджестов, текстовой информации, получаемой по E-mail и из сети Интернет, в том числе профессионально-ориентированной							

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Пр. подг.	Примечание
	Раздел 1. Закон и профессия юриста							
1.1	Тема: «Why do we need law?» 1. Работа с лексикой по теме занятия 2. Дискуссия о целях закона 3. Пересказ текста стр.12 /Пр/	3	2	УК-4	Л2.1	2		Дискуссия о целях законов

1.2	Тема: «Знакомство с законом» 1. Знакомство с планом работы на семестр 2. Обмен мнениями о необходимости законов стр.10 3. Грамматика. Система времен английского глагола. Группа Simple. /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1			Дискуссия по теме необходимост и законов
1.3	Тема: Профессия юриста 1. Обзор наиболее популярных профессий современности. 2. Обмен мнениями по теме «Почему я хочу стать юристом» 3. Грамматика. Система времен английского глагола. Группа Perfect. /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			Мини-презентация по теме "Моя будущая профессия"
1.4	Тема: Профессиональные компетенции юриста 1. Лексико-грамматический анализ текстов «Legal skills» стр.35 2. Составление диалогов. Ролевая игра по теме. «Интервью с юристом» 3. Грамматика. Система времен английского глагола. Группа Perfect (продолжение). /Пр/	3	2	УК-4	Л2.1	2		Ролевая игра по теме "Интервью с юристом"
	Раздел 2. Законодательство и конституция							
2.1	Тема: Законотворчество в России 1. Текст «Legislation in Russia». Лексико-грамматический анализ текста, аннотирование текста. стр.50. 2. Работа с вокабуляром. 3.Правила составления введения к презентации /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.3			
2.2	Тема: Законодательный процесс в США и Англии 1. Сравнительный анализ «Законодательный процесс в США и Англии». Выполнение послетекстовых заданий. 2. Презентация: основная часть, речевые клеше и правила 3. Работа с новыми словами по теме 4. Сравнительный анализ «Законодательный процесс в США, Англии, России и Кыргызстана». /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			

2.3	Тема: : Конституция Российской Федерации 1. Лексико-грамматический анализ текста стр.63Составление диалогов, выполнение послетекстовых заданий. 2. Работа по закреплению вокабуляра по теме 3. Грамматика. Повторение и закрепление всех времен английского глагола. 4.Презентация: составление заключения, речевые клише. /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.3			
2.4	Тема: Конституции Великобритании и США 1.Обмен мнениями по теме 2.Работа с вокабуляром 3.Аннотирование и реферирование текста стр69,74 /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1 Э1	2		Обмен мнениями. Различия между Конституциям и изучаемых стран
	Раздел 3. Государственные и политические системы							
3.1	Тема: Политическая система России 1. Работа с лексикой по теме занятия 2. Аннотация текста стр 84 3. Диалоги по проблеме политических систем мира, выборы 4. Грамматика. Условные предложения. /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1			
3.2	Тема: Государственная система Великобритании и США 1. Лексико-грамматический анализ текста стр 91. 2. Обсуждение и анализ мини-сочинений 3. Грамматика. Условные предложения (продолжение) /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.1			
3.3	Тема: Государственная система Кыргызстана 1. Лексико-грамматический анализ текста стр 96 2. Обсуждение и анализ мини-сочинений 3. Сравнительный анализ госсистем изучаемых стран. 4. Модальные глаголы /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.3	2		Презентация о государственной системе Кыргызстана
	Раздел 4. Современные правовые системы							
4.1	Тема: Гражданское и общее право 1. Обмен мнениями различиях между Романо-Германских. и Англо-Саксон. Правовых семей 2. Обсуждение текста стр 121 3. Грамматика: Причастия прошедшего времени /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1 Э1			Обмен мнениями о различиях между Романо-Германских и Англо-Саксон. правовыми семьями

4.2	Тема: Религиозное и обычное право 1. Обмен мнениями о различиях между религиозным и обычным правом 2. Обсуждение текста стр 126. 3. Грамматика: Причастия прошедшего времени /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1			
4.3	Тема: Правовая система России и Кыргызстана 1. Чтение, перевод, аннотирование текста стр 136 2. Лексико-грамматический анализ текста /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.3			
4.4	Тема: Правовая система Великобритании и США 1. Чтение, перевод, аннотирование текста стр 137 2. Лексико-грамматический анализ текста 3. Диалог: Интервью со специалистом о правовых системах разных стран /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.3	2		Ролевая игра: Интервью со специалистом о правовых системах разных стран
4.5	Участие в Круглом столе о Гос. Устройствах различных стран мира и различиях между правовыми системами в качестве докладчика и оппонента /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.3	2		Круглый стол о Гос. устройствах мира и различиях между правовыми системами
4.6	ЗЕ. Перевод текста по специальности /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.3			
	Раздел 5. Национальные судебные системы							
5.1	Тема :Судебная власть России 1. Ознакомительное чтение. Текст стр 147 Составление плана-пересказа текста 2.Работа над вокабуляром по теме занятия и текста. 3. .Построение диаграммы Верна о различиях суд. Систем России и Кыргызстана 3. Презентация Диаграмм /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1			Презентация Диаграмм о различиях судебных систем России и Кыргызстана.
5.2	Тема: Суды и судебная власть США 1. Текст «Суды и судебная власть США». Выполнение послетестовых заданий. 2. Заполнение схемы и Презентация «Американские федеральные суды » 3. Обмена мнениями по теме 4. Работа с новыми словами по теме /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1 Э1			

5.3	Тема: Особенности судебной системы в Великобритании 1. Текст «Судебная власть Великобритании». Выполнение после текстовых заданий. 2. Сравнительный анализ особенностей суд систем стран мира 3. Обмена мнениями по теме 4. Работа с новыми словами по теме /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3.1			
	Раздел 6. Системы права. Классификация и отрасли права							
6.1	Тема: Отрасли права. Система и классификация права 1. Текст стр 223,231 Выполнение после текстовых заданий. 2. Сравнительный анализ особенностей систем права 3. Инфинитивы 4. Работа с словосочетаниями по теме право /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3.1			
6.2	Тема: Система права России. Отрасли Российского права 1. Текст стр 238 Выполнение после текстовых заданий. 2. Сравнительный анализ особенностей систем права России 3. Сложное подлежащее 4.Заполнение таблицы /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			
6.3	Тема: Система права в Великобритании 1. Текст стр 256 Выполнение после текстовых заданий. 2. Интервью со специалистом права 3. Работа с словосочетаниями с damage /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			Ролевая игра «Эксперт права»
6.4	Тема: Трудовое право и Семейное право 1. Текст стр 262 ,265 Выполнение после текстовых заданий. 2. Case study: работа в группах над поиском решения заданных проблем по трудовому праву /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			Case Study Labour law Family law

6.5	Тема: Договорное право , Авторское право 1. Текст стр 268,271 Выполнение после текстовых заданий. 2.. Представление презентаций 3. Написание аннотации к выбранному тексту 4. Работа с лексикой раздела зным отраслям права /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			
	Раздел 7. Преступление и наказание. Правоохранительные органы							
7.1	Тема: Преступление. Категории преступлений в Великобритании 1.Текст стр 279 Выполнение после текстовых заданий. 2.Обсуждение текста дискуссия 3. Работа с лексикой раздела /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			
7.2	Тема: Этапы уголовного процесса 1.Текст стр 283 Выполнение после текстовых заданий. 2.Case study написание сценария к уголовному процессу в группах споследуим представлением 3. Работа с лексикой темы /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			
7.3	Тема: История наказаний 1.Текст стр 293 Выполнение после текстовых заданий. 2.Работа с лексикой урока 3. Словообразование. Суффиксы /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			Case study «Уголовный процесс»
7.4	Тема: Виды и цели наказаний . 1.Текст стр 296 Выполнение после текстовых заданий. 2.Работа с лексикой урока 3. Case study поиск решения проблем по заданным темам “Be a judge” /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			Case study “Be a judge”
7.5	Тема: Смертная казнь 1.Текст стр 300 Выполнение после текстовых заданий. 2.Работа с лексикой урока 3. Дискуссия . За и против смертной казни /Пр/	3	3	УК-4	Л1.1Л3.1			Круглый стол "Смертная казнь: за и против"
7.6	Тема: История образования полиции. Прапоохранительные органы 1.Текст стр 302 Выполнение после текстовых заданий. 2.Работа с лексикой урока 3. Представление презентаций потемам /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			Презентация История образования полиции. Правоохранительные органы Британская полиция
7.7	ЗЕ: Контрольная работа /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			

7.8	Подведение итогов проведенного контрольного мероприятия и анализ работы студентов за семестр (портфолио) /Пр/	3	2	УК-4	Л1.1Л3.1			
7.9	Подготовка к ролевой игре /Ср/	3	0,8	УК-4	Л1.1Л3.1			
7.10	Проведение ролевой игры «Уголовное дело» /Пр/	3	4	УК-4	Л1.1Л3.1			
7.11	/КрТО/	3	0,2	УК-4	Л1.1Л3.1			
7.12	/ЗачётСОц/	3		УК-4	Л1.1			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

3 семестр

Знать:

- Опишите структуру выделенных предложений
- Расставьте правильно времена в тексте.
- Составьте повелительные предложения с указанными словами.
- Составьте все виды вопросов к выделенному предложению
- Составьте все виды вопросов, охватывая содержание текста.
- Вставьте пропущенные слова (на основе изученного вокабуляра)
- Укажите функции выделенных слов в составе указанного предложения.
- Найдите предложения с глаголами с группой Indefinite. Переделайте предложения в вопросительную и отрицательную формы.
- Найдите предложения с глаголами с группой Continuous. Переделайте предложения в вопросительную и отрицательную формы.
- Найдите предложения с глаголами с группой Perfect. Переделайте предложения в вопросительную и отрицательную формы.
- Найдите предложения с глаголами с группой. Переделайте предложения в вопросительную и отрицательную формы.
- Найдите в тексте предложения в страдательном залоге.
- Переделайте предложения в страдательные конструкции
- Задайте вопросы к главным членам предложения.
- Задайте вопросы к второстепенным членам предложения.
- Составьте предложения с глаголами в страдательном залоге.
- Объясните все временные конструкции в тексте.
- Вставьте пропущенные артикли.
- Объясните употребление артиклей в данном тексте.
- Открытые тесты по темам: «Времена английского глагола в активе и пассиве», «Согласование времен», «Артикли», «Предлоги»
- Составьте предложение с указанными словами.
- Соедините указанные слова с их дефинициями.
- Найдите в тексте сложносочиненные предложения.
- Составьте сложносочиненные предложения с указанными словосочетаниями.

Уметь:

- Подготовьте устное сообщение на указанную тему.
- Примите участие в дискуссии на указанную тему, учитывая правила ведения дискуссий (аргументация, внимание к чужому мнению, вежливое выражения согласия и несогласия, умения подводить итоги дискуссии). "Профессия юриста: плюсы и минусы"
- Переведите текст с английского языка на русский
- Переведите текст с русского языка на английский
- Передайте основное содержание прочитанного текста
- Выделите основную идею прочитанного текста
- Выделите основную идею просмотренного фильма (фрагмента фильма)
- Сделайте обзор основных общественно-политических событий недели.
- Выскажите свое мнение по прочитанному тексту.
- Выразите свое мнение по просмотренному фильму.
- Выразите свое мнение на заданную тему: «Необходим ли закон»
- Примите участие в обмене мнениями по теме "Закон или хаос" .
- Вставьте правильные формы глаголов в активном залоге.
- Вставьте правильные формы глаголов в пассивном залоге
- Подготовьте доклад на тему " Юристы в Кыргызстане" " профессиональные Компетенции юриста"
- Примите участие в круглом столе на указанную тему.
- Составьте аннотацию к прочитанному тексту Государственное устройство России

18. Задайте общие вопросы к предложениям текста
19. Задайте специальные вопросы к предложениям
20. Задайте альтернативные вопросы к предложениям
21. Задайте разделительные вопросы к предложениям.
22. Составьте фактологические вопросы к тексту
23. Задайте концептуальные вопросы к тексту.
24. Заполните словарную карту с указанными словами
25. Заполните таблицу новых слов по прочитанному тексту.
26. Проведите лексико-грамматический анализ выделенных предложений в тексте.
27. Выберите из предложенных значений незнакомых слов одно, соответствующее контексту.

Владеть:

1. Составьте диалоги на тему "Встреча с юристом". "собеседование"
2. Используйте страдательные конструкции в диалогах на указанные темы
3. Подготовьте презентацию на тему: «Правовые системы стран мира»
5. Напишите отзыв на одну из прослушанных студенческих презентаций
6. Напишите аннотацию на прочитанную статью (текст адаптирован).
7. Составьте тезисы устного выступления по указанной тематике
9. Напишите сочинение на указанную тему.
10. Передайте краткое содержание прочитанной газетной статьи.
11. Передайте краткое содержание прочитанного текста по специальности.
12. Напишите мини-сочинение (эссе) на тему: «Законы не изменились с первобытных времен»
13. Составьте план прочитанного текста
14. Передайте содержание просмотренного фильма
15. Передайте содержание прослушанной аудиозаписи.
16. Напишите газетную заметку о проведенной дискуссии (от лица участника, слушателя,
17. Составьте устный рассказ по указанной теме, используя предложенные слова и словосочетания

5.2. Темы курсовых работ (проектов)

Курсовая работа программой не предусмотрена.

5.3. Фонд оценочных средств

3 семестр

Доклад "Правовые системы мира"
 Презентация "Государственное устройство Кыргызстана в Кыргызстане"
 Презентация на тему: "Профессия юриста"
 Мини-сочинение по теме "Политические система мира"
 Написание тезисов к выступлению к теме круглого стола о различиях правовых систем
 Круглый стол о различиях правовых систем
 Написание деловых писем.
 Написание текста рекомендательного письма или характеристики на сокурсника.
 Написание письма влястям по любой проблеме, интересующей студента.
 Контрольная работа (Приложение 3)
 Подготовка портфолио

5.4. Перечень видов оценочных средств

Портфолио
 Аннотация
 Сочинение (эссе)
 Презентация
 Доклад
 Аргументированное письмо
 Круглый стол
 Деловые письма

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Ильина Н.Ю., Аганина Т.А.	Английский язык для юристов: учебник	М.: Проспект 2016

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Волкотрубова А.В.	Дидактическая игра на уроках иностранного языка как средство развития познавательных интересов: монография	Бишкек: Изд-во КРСУ 2016

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.2	Волкотрубова А.В.	Дидактическая игра на уроках иностранного языка как средство развития познавательных интересов подростков: Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук	Бишкек 2014
Л2.3	Курненкова Т.В., Волкотрубова А.В.	Business law and practice: учебно-методическое пособие	Бишкек: Изд-во КРСУ 2010

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Молдомусаева Г.Э., Авходжанова А.С.	LAW IS LAW: Учебно-методическое пособие	Бишкек: Изд-во КРСУ 2010

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Представление презентации на тему "Законодательный процесс и конституция"	www.law.us
----	---	------------

6.3. Перечень информационных и образовательных технологий

6.3.1 Компетентностно-ориентированные образовательные технологии

6.3.1.1	Традиционные образовательные технологии: практические занятия, опрос.
6.3.1.2	Инновационные образовательные технологии: эвристическая беседа, работа в малых группах, беседа, дискуссия, мозговой штурм, презентация, обмен мнениями, исследование, анализ и разрешение проблемы, творческое задание, ролевая игра, карта концепций, круглый стол, дерево решений.
6.3.1.3	Информационные образовательные технологии: использование интернет-ресурсов для выполнения самостоятельной работы студентов.

6.3.2 Перечень информационных справочных систем и программного обеспечения

6.3.2.1	www.lawdictionary.uk
6.3.2.2	www.constitution.kg
6.3.2.3	www.law.us
6.3.2.4	www.en.wikipedia.org
6.3.2.5	www.world.org
6.3.2.6	www.englishclub.com

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Ноутбук.
7.2	Экран.
7.3	Интерактивное оборудование.
7.4	Классная доска.
7.5	Телевизор
7.6	DVD-проигрыватель
7.7	Аудитории на 20 посадочных мест

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Технологические карты дисциплины (Приложение 14).

Рекомендации по организации самостоятельной работы студента

1. Советы по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.

Практический курс английского языка рассчитан на 270 часов, из которых 135 выделено на аудиторные занятия и 135 часов на самостоятельную работу студентов.

Исходя из того, что количество часов, отведенных на практические занятия, чрезвычайно мало, студентам рекомендуется самым серьезным образом организовать свою самоподготовку. Кафедра считает целесообразным рекомендовать студентам увеличить время самоподготовки, добавив к 2-м запланированным в программе часам в неделю еще 22-25 минут, за счет часов, отведенных на подготовку к экзамену. Это время можно использовать на самостоятельный просмотр видеофильмов и видеопередач, прослушивание аудиозаписей, общение с носителями языка, подготовке к Олимпиаде и студенческой конференции по языку.

Таким образом, на самостоятельное изучение языка в неделю потребуется 2 часа 25 минут.

2. Описание последовательности действий студента

Кафедра считает целесообразным организацию учебного процесса по языкам с помощью студенческих портфолио, в которых на протяжении 2 лет будет не только собираться, систематизироваться и обобщаться раздаточный теоретический

материал, аудиторная работа, выполнение всех видов домашних заданий, переводов, эссе, аннотаций, докладов, творческих заданий и т.д., но также рекомендации, преподавателя, его отзывы и замечания и, конечно же, храниться грамоты, дипломы, сертификаты за особые успехи в изучении иностранного языка. Структура Портфолио дана в Приложении 5.

Для понимания материала и качественного его усвоения рекомендуется такая последовательность действий:

1. При подготовке к практическим занятиям необходимо сначала повторить материал, пройденный на предыдущем учебном занятии, внимательно прочитать задания и рекомендации преподавателя по выполнению домашнего задания. При выполнении упражнения или иного задания нужно сначала понять, какие навыки и умения потребуются для его выполнения, какой теоретический материал нужно использовать.
2. Работа с вокабуляром. При выполнении упражнений необходимо добиваться полного понимания иностранного текста, самостоятельно изучая новую лексику, составляя свой собственный лексический словарь-минимум. Образец словарной карты, таблицы новых слов, а также рекомендации по запоминанию новых слов даны в Приложениях 6, 7, 8. Необходимо также ознакомиться с результатами научно-практических конференций преподавателей иностранных языков по работе с газетными текстами, по лексико-грамматическому анализу текста и пр., которые будут полезны при выполнении тех или иных видов работ. Эти материалы указаны в списке дополнительной литературы. При возникновении сложности в произношении новых слов, можно задействовать электронные словари и «Говорилки», указанные в списке дополнительной литературы.
3. В течение недели необходимо выбрать время для работы с рекомендуемой литературой, словарями и справочниками в библиотеке или в интернете.
4. При работе с новым текстом необходимо обращать внимание на структуру предложения, грамматические явления, новые слова. Необходимо систематически работать над артиклями и предлогами, подчеркивая или выделяя маркером сложные случаи употребления артиклей и предлогов. Для усвоения содержания и определения основной идеи текста необходимо составлять не менее 5-ти вопросов фактологического и концептуального плана. В этом случае пересказ текста не будет вызывать затруднения. Образец работы с текстом дан в Приложении 9.
5. Интересные виды работ с содержанием текста (кластеры, карта концепций) приведены в статье зав. кафедрой иностранных языков Кашилова К.Е. Приложение 10, 11.
6. В ходе практических занятий для развития навыков говорения часто используются дискуссии, круглые столы, ролевые игры, обмены мнениями, поэтому важно развивать умение вести конструктивные диалоги. В Приложении № 12 даны основные правила ведения дискуссий.
7. Презентации, доклады – важная составляющая обучения иностранным языкам. Поэтому представляется необходимым овладение навыками подготовки успешной презентации. Приложение № 13 поможет вам справиться с этой задачей.

3. Рекомендации по использованию материалов учебно-методического комплекса.

Рекомендуется использовать методические указания по курсу (Приложения № 5-13).

4. Рекомендации по работе с литературой.

Теоретический материал курса становится более понятным, когда помимо основного учебника изучается дополнительная литература. Курс легче осваивается при использовании учебников, справочников, рабочей тетради и материалов портфолио. Кроме «заучивания» материала, рекомендуется добиваться состояния понимания изучаемой темы дисциплины. С этой целью рекомендуется после изучения очередного раздела выполнять несколько простых упражнений на данную тему. Кроме того, очень полезно мысленно задать себе следующие вопросы (и попробовать ответить на них): о чем этот раздел?, какие новые понятия введены, каков их смысл?, что даст это на практике?.

5. Советы по подготовке к рубежному и промежуточному контролю.

Рубежный и промежуточный контроль не потребуют особой подготовки при систематическом выполнении всех заданий и следовании рекомендациям и замечаниям преподавателя, и, конечно, самостоятельной работы над ошибками, допущенными в ходе выполнения текущих работ. Как уже ранее указывалось, кафедра считает целесообразным перераспределить время, отведенное на подготовку к рубежному контролю на самостоятельные просмотры видеофильмов и видеопередач, прослушивание аудиозаписей, общение с носителями языка, подготовку к Олимпиаде и студенческой конференции по языку в течение 22-25 минут в неделю. Практика доказывает, что сформировать языковую компетентность студентов возможно лишь в межсессионный период, на протяжении семестра. Все попытки выучить язык за 2-3 дня принесут только вред.

6. Подготовка доклада к занятию.

Основные этапы подготовки доклада:

- выбор темы;
- консультация преподавателя;
- подготовка плана доклада;
- работа с источниками и литературой, сбор материала;
- написание текста доклада;
- подготовка таблицы новых слов;
- отработка произношения, работа над просодией текста доклада
- оформление рукописи и предоставление ее преподавателю до начала доклада, что определяет готовность студента к выступлению;
- представление слушателем копии таблицы новых слов для адекватного понимания ими вашего доклада;
- выступление с докладом, ответы на вопросы.

Тематика докладов предлагается преподавателем в ФОС.

Контрольная работа №1

Control Work

Translate into English:

1. В саду много детей.
2. В ее бутылке мало молока.
3. В коробке было немного карандашей.
4. В этом тексте много новых слов?
5. В его кармане мало денег.
6. Сколько воды в океане?
7. В нашей книге было много полезных советов.
8. Есть ли какая-нибудь река в вашем городе?
9. Завтра будет немного информации о твоей проблеме.
10. В ее чае мало сахара.
11. В моем саду всегда много фруктов.
12. В прошлом году было немного снега.

Underline the right word:

1. Is this (your / yours) book?
2. It's (their / theirs) door, but not (our / ours).
3. They are new pupils and I don't know (their / theirs) names.
4. That's not (my / mine) book. (My / mine) is a new one.
5. Are these pencils (her / hers)?
6. Whose letter is this? – This letter is (our / ours).
7. This was (her / hers) house, and this house was (your / yours).
8. (My / mine) car is new, and this old car is (their / theirs).
9. Where is (your / yours) money? – (My / mine) is in bank.
10. Tell us (her / hers) explanation of this problem and we will give (our / ours).

Контрольная работа №2

I. Поставьте глагол в скобках в правильное время.

1. My sister (live) with me just now.
2. Mozart (write) more than 600 pieces of music.
3. Tomorrow (be) warm.
4. I (live) in Bishkek.
5. When I got to the garage I realized that I (lose) my keys.
6. Next year I (work) at this plant for 10 years.
7. Who is she? I (never see) her before.
8. After I (walk) for an hour, I decided to have a rest.
9. Don't phone me at 7. I (have dinner) at this time.
10. She (plays) tennis professionally for 10 years.
11. This time yesterday I (lie) on the beach.
12. He (finish) this work tomorrow by 2 o'clock.

II. Переведите на английский язык.

1. Он только что прилетел в Америку.
2. Вчера он прилетел на самолете.
3. К тому времени, когда я тебе позвоню, он будет лететь в самолете уже три часа.
4. Он часто летает в Америку.
5. Он летел уже 4 часа, когда услышал эту новость.
6. Он летел на самолете, когда это случилось.
7. Он летит на самолете уже 3 часа.
8. Он прилетит в Америку завтра к 5 часам.
9. Он сейчас летит домой.
10. Он прилетел до того, как я успел его встретить.
11. Завтра в 2 часа дня он будет лететь над Англией.
12. Он полетит в Америку завтра

Контрольная работа 3 (3 семестр)

1) Complete the following text about basic legal concepts using the following words and phrases.

Authority court govern judges law enforcement agency
lawyers legal action legal systems legislation rule the judiciary tribunal

Why do we have laws and _____? At one level, laws can be seen as a type of _____ which is meant to _____ behavior between people. We can find these rules in nearly all social organizations, such as families and sports clubs. Law, the body of official rules and regulations, generally found in constitutions and _____, is used to govern a society and to control the behavior of its members. In modern societies, a body with _____, such as a _____ or the legislature, makes the law; and a _____ such as it is observed.

In addition to enforcement, a body of expert _____ is needed to apply the law. This is the role of _____, the body of _____ in a particular countries, as well as the basis for bringing a case before a court or _____. One thing, however, seem to be true all over the world- starting a _____ is both expensive and time consuming.

2) Translate the following sentences.

- Исполнительная власть осуществляется правительством, которое состоит из Премьер Министра.заместителей и Федеральных Министров.
- Поправка может быть внесена в Конституцию лишь в том случае. Если она получает большинства как в Конгрессе ,так и в каждом штате.
- Президент США назначает судей в Верховный Суд, а Сенат должен их утвердить.
- В настоящее время суд присяжных рассматривает дела о клевете, злонамеренно судебном преследовании, не правомерном лишении свобод и мошенничестве.
- Юрист это лицо, чья профессия заключается в том, чтобы подавать судебные иски или консультировать клиентов и действовать от их имени по различным вопросам.

3) Write words to their definition.

- _____ is the party that is accused in court of a crime or a civil offence.
- _____ is the party that start civil proceeding
- _____ is an official court decision on the case.
- _____ is someone whose job is to advise people about laws, write formal documents and present you in court.
- _____ a sum of money that you owe somebody.

Контрольная работа 4 (4 семестр)

1) Translate the following sentences into English.

1. В системе органов государства проводится четкое различие на законодательные и исполнительные органы.
2. К частному праву относятся гражданское, семейное, трудовое, международное, частное право.
3. Для большинства стран этой системы характерно наличие конституции.
4. Судебная власть осуществляется посредством конституционного, гражданского, административного и уголовного судопроизводства.
5. В соответствии с принципом разделения властей одной из трех (наряду с законодательной и исполнительной властью) ветвей является судебная.

2) Read the text and find words to the definition below.

Civil law is the most widespread legal system in the world, applied in various forms in approximately 150 countries. Also referred to as European continental law, the civil law system is derived mainly from the Roman ‘Corpus Julius Civilis’ a collection of laws and legal interpretations compiled under the Roman Emperor Justinian I between A. D. 528 and 565.

The major feature of civil law systems is that the laws are organized into systematic written codes. The main sources of civil law are principally legislation –especially codifications in constitutions or statutes enacted by governments- and secondary, customs. Civil law systems in some countries are based on more than one code.

1. _____ Laws or written rules which are passed by Parliament and implemented by courts.
2. _____ An official set of laws or regulations.
3. _____ To come from something, to appear somewhere and then to develop into something.
4. _____ What someone thinks about the meaning of a law or precedent.
5. _____ Used or enforced in different ways.

3) Complete the sentences with the following words.

**A plaintiff a defendant a civil suit government to prosecute
to sue to file an appeal a criminal case an appellant an appellee**

1. _____ sues _____ in civil suits in trial courts.
2. The government _____ defendants in a _____ in trial courts.
3. The losing party may ask a higher court to review the case. If they are allowed, his or her lawyers will _____
4. A person who files a formal appeal demanding appellate review as a matter of right is known as the _____. He or her opponent is the _____.
5. In a _____, the victim brings a case against the offender in a third party for causing physical or emotional injuries.
6. The judicial process in a _____ differs from a civil case in several important ways.

ПОРТФОЛИО

Портфолио - это рабочая файловая папка, содержащая информацию, которая документирует приобретенный опыт и достижения студента в ходе изучения иностранного языка.

Портфолио позволяет учитывать результаты, достигнутые студентом в разнообразных видах деятельности – учебной, исследовательской, творческой, социальной, коммуникативной, практической и др., и является важнейшим элементом практико-ориентированного подхода к профессиональному образованию.

Сбор материалов портфолио осуществляется студентом в период его обучения в университете.

Цели портфолио:

- мониторинг индивидуальных достижений обучающегося;
 - подтверждение способности обучающегося практически применять приобретенные знания и умения;
- подтверждение прогресса в обучении по результатам, приложенным усилиям, по материализованным продуктам учебно-познавательной деятельности студента.

Задачи портфолио:

- поддерживать и стимулировать мотивацию обучающихся;
- поощрять их активность и самостоятельность, расширять возможности обучения и самообучения;
- развивать умения рефлексивной и оценочной (самооценочной) деятельности;
- содействовать индивидуализации (персонализации) образования обучающегося;
- закладывать дополнительные предпосылки и возможности для успешной социализации;
- оценить образовательные достижения студента дополнительно к традиционным формам контроля;
- провести экспертизу сформированности общих и профессиональных компетенций

Структура Портфолио

1.1 Титульный лист (приложение 1)

1.2. Личная карточка:

Ф.И.О.;

фотография;

специальность;

контактный телефон;

город, район проживания;

1.3. Мои достижения:

- результаты учебной деятельности обучающегося;
- исследовательские проекты, статьи, творческие работы и др.;
- материалы конференций, выставок, конкурсов;
- грамоты, дипломы, свидетельства, удостоверения, сертификаты и другие документы, демонстрирующие результативность в той или иной деятельности;
- фото и видео материалы, свидетельствующие об освоении общих компетенций и практической деятельности обучающегося;

- фотографии, копии статей, размещённых в СМИ;
- видеоматериалы, демонстрирующие результативность в той или иной деятельности;
- информация, подтверждающая личную учебную инициативу: курсы, тренинги, трудовой опыт; самостоятельность работы;
- общественные поручения (по годам обучения);
- творческие работы по дисциплине.

1.4. Отзывы

- отзывы преподавателей, куратора группы и др.;
- копии рецензий с курсовых и выпускных квалификационных работ; рекомендательные письма и др.

1.5. Сведения об участии студента в олимпиадах и конкурсах профессионального мастерства, конференциях по профилю специальности (копии дипломов, грамот, свидетельств).

1.6. Перечень специализированных программ и баз данных, использованных студентом при изучении содержания профессиональных модулей.

1.7. Копии благодарственных писем, сведения о награждениях и победах в различных конкурсах, копии грамот и дипломов, участие в конференциях (с указанием статуса и названия конференции, места проведения, степени личного участия (докладчик, содокладчик, организатор)).

1.8. Копии сертификатов.

1.9. Список учебных исследовательских работ; сведения о награждениях и победах в различных конкурсах, проектах, олимпиадах, а также другие свидетельства достижений студента.

1.10. Эссе на тему «Я и моя профессия». «Место и роль иностранного языка в моей будущей профессии»

1.11. Фотографии

1.12. Результаты самостоятельного поиска и обработки информации на иностранном языке для презентаций, докладов, обмена мнениями по проблемам, написания эссе, сочинений.

1.13. Результаты работы по освоению иностранной лексики по специальности (составление и пополнение собственного словаря-справочника, глоссариев по специальности в ходе работы над учебными тестами, интернет-ресурсами, в ходе подготовки к учебным занятиям, к беседам, обменом мнениями, презентациям и т.д). В приложении 10 приведен образец словарной карты. В приложении 11

Оформление Портфолио

Портфолио оформляется студентом в течение всего периода обучения (освоение общепрофессиональных дисциплин, программ профессиональных модулей, в том числе в период производственной практики).

Каждый отдельный материал, включенный в портфолио, должен датироваться (кроме грамот, благодарностей).

Обучающийся:

самостоятельно формирует портфолио, выбирает те или иные материалы

Преподаватель:

- является консультантом и помощником, в основе деятельности которого –

сотрудничество, определение направленного поиска, обучение основам ведения портфолио;

- координирует деятельность в данном направлении: организует выставки,
- презентации портфолио, информирует студентов о конкурсах и форумах различного рода и уровня;
- способствует вовлечению студентов в различные виды деятельности;
- отслеживает индивидуальное развитие студентов;
- является ответственным за внедрение в образовательный процесс в рамках своих полномочий и группы современного метода оценивания портфолио.

ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА ПОРТФОЛИО

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Министерство образования, науки и молодежной политики Кыргызской Республики

ГОУВПО Кыргызско-Российский Славянский университет им. Б.Н. Ельцина

Кафедра иностранных языков

ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ

Специальность: 030912 Международные отношения

ПОРТФОЛИО

студента (ки)

Фамилия, имя, отчество (в род. падеже)

курса _____ группы _____

Бишкек 2017 ____

СЛОВАРНАЯ КАРТА

Другая словоформа	Дефиниция	Синоним
Особое слово- употребление, или ассоциация, пример	Новое слово (страница)	Антоним
	Транскрипция	
	Предложение из книги	
	Собственное предложение	

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

ТАБЛИЦА НОВЫХ СЛОВ

[illegible]

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

7 навыков запоминания, которые сделают вас умнее

Обучаемость — один из важнейших навыков человека, связанных с памятью и процессом запоминания. О том, как правильно запоминать информацию, рассказывают в своей книге «Запомнить всё» Питер Браун, Генри Рёдигер и Марк Макдэниэл.

1. Припоминание: достаём из памяти

Хорошо работают карточки для запоминания. Они помогают извлечь из памяти информацию, связанную с тем, что на карточке изображено.

Этот метод так эффективен, потому что припоминание укрепляет нейронные проводящие пути, соотносимые с тем или иным понятием. Припоминание также лежит в основе тестирований. Именно поэтому экзамены в школе должны быть не только способом оценки знаний учеников, но и инструментом обучения.

2. Осмысление: объединяем новые идеи со старыми знаниями

«Чем лучше вы можете объяснить связь новых данных с тем, что вы уже знаете, тем лучше вы усвоите новую информацию, тем легче вам будет вспомнить её потом», — пишут авторы [книги](#).

Например, если вы на уроке физики пытаетесь понять, что такое теплопередача, попытайтесь связать это понятие с жизненным опытом. Например, вы можете вспомнить, как нагреваются руки от чашки горячего кофе.

3. Интерливинг: чередуем разнотипные задачи

Вам будет легче изучить какой-то предмет, если вы будете переключаться с одной темы на другую.

«Перемежевание разнотипных задач и знаний развивает способность различать их и выделять то общее, что есть между ними. Это поможет вам потом на экзамене или в реальной жизни, когда придётся опознавать род проблемы, чтобы выбрать для неё верное решение», — объясняют авторы книги.

4. Генерация: находим ответ, не дожидаясь подсказок

Вы с гораздо большей вероятностью запомните ответ, если придёте к нему сами, чем если узнаете его от кого-то другого.

Если речь идёт об учёбе, постарайтесь самостоятельно найти ответы на свои вопросы до того, как начнётся урок. Если о работе, попытайтесь придумать собственные варианты решения проблемы перед тем, как советоваться с руководителем.

5. Рефлексия: оцениваем случившееся

Потратьте несколько минут на то, чтобы оценить, как прошло [совещание](#) или как продвигается работа над проектом. Можете задать себе несколько вопросов, например: «Всё ли прошло по плану?», «Что можно улучшить?».

Исследователи из Гарвардской школы бизнеса обнаружили, что всего лишь 15 минут, потраченные в конце рабочего дня на то, чтобы записать свои наблюдения и замечания, увеличивают производительность на 23% ^[1][Making Experience Count: The Role of Reflection in Individual Learning](#) .

6. Мнемонические приёмы: используем трюки, чтобы вспоминать

Мы пользуемся такими приёмами, когда [запоминаем](#) что-то с помощью сокращений, рифмы или картинок. Сами по себе мнемотехники — это не инструмент обучения. Они помогают создать когнитивные карты и схемы, с помощью которых легче вспоминать изученное.

7. Калибровка: узнаём свои слабые места

«Калибровка — это использование объективного инструмента для того, чтобы избавиться от иллюзий и привести собственное суждение в соответствие с реальностью», — пишут авторы книги.

Это важный пункт, ведь все мы становимся жертвами когнитивных иллюзий. Мы уверены, что понимаем что-то, а на самом деле не понимаем или понимаем не до конца. Чтобы определить свои слабые места, пройдите тест или попросите коллег прокомментировать вашу работу.

<https://lifehacker.ru/2016/12/01/7-navykov-zapominaniya-kotorye-sdelayut-vas-umnее/>

Методика работы с новым текстом

На листе формата А4 в левой колонке наклеить текст статьи (ксерокопию, фотокопию).

В правой колонке провести необходимую словарную работу.

В нижней части страницы задать не менее 5 вопросов фактологического и концептуального характера.

In England everything is the other way round. On Sundays on the Continent even the poorest person puts on his best suit, tries to look respectable, and at the same time the life of the country becomes gay and cheerful; in England even the richest lord or motor-manufacturer dresses in rags, does not shave, and the country becomes dull and sad. On the Continent there is one subject you must never discuss — the weather; in England, if you do not repeat the phrase "Lovely day, isn't it?" about two hundred times a day, people will say you are a bit dull. On the Continent some street cats are loved, others are only respected; in England they are universally worshipped as in ancient Egypt. On the Continent people have good food; in England people have good table manners. On the Continent learned persons love to quote Aristotle, Horace, Montaigne* and show off their knowledge; in England only uneducated people show off their knowledge, nobody quotes Latin and Greek authors in the course of a conversation, unless he has never read them. On the Continent almost every nation whether little or great has openly declared at one time or another that it is superior to all other nations; the English fight heroic wars to combat these dangerous ideas without ever mentioning which is really the most superior race in the world. On the Continent the population consists of a small percentage of criminals and the rest are honest people. On the other hand, people on the Continent either tell you the truth or lie; in England they hardly ever lie, but they never tell the truth. Many Continentals think life is a game; the English think cricket is a game. (After "How to Be an Alien" by G. Mikes)	ТАБЛИЦА НОВЫХ СЛОВ <table><tr><th>Новое слово</th><th>Транскрипция</th><th>Перевод</th></tr><tr><td>rag</td><td>[]</td><td>Старая, поношенная одежда, тряпье</td></tr><tr><td>show off:</td><td>[]</td><td>хвастаться</td></tr><tr><td>uneducated</td><td>[]</td><td>необразованный</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>	Новое слово	Транскрипция	Перевод	rag	[]	Старая, поношенная одежда, тряпье	show off:	[]	хвастаться	uneducated	[]	необразованный																		
Новое слово	Транскрипция	Перевод																													
rag	[]	Старая, поношенная одежда, тряпье																													
show off:	[]	хвастаться																													
uneducated	[]	необразованный																													
1. What new ideas about the English have you got after reading the text? 2. How do you understand the sentence: Many Continentals think life is a game; the English think cricket is a game”? 3. What is the difference between Continentals and the English? 4. Is the text serious or a humoristic one? 5. Is it difficult for aliens to understand the English?																															

Совершенствование методики преподавания иностранных языков на старших курсах.

Кашилов К.Е. (КРСУ).

Главной целью практического курса иностранных языков в нашем вузе является овладение языком специальности

Для меня очевидно, что одним из условий успешного обучения языку специальности на старших курсах служит сформированная за годы обучения мотивированность (мотивация) приобретения необходимых языковых знаний, умений и навыков.

Преподаватель иностранных языков высшей школы взвалил на свои плечи поистине титанический труд, осуществляя языковую подготовку будущих специалистов.

В КРСУ 6 факультетов и несколько десятков специальностей. Сотрудники кафедры, в основном, закреплены за отдельными факультетами. Но острая нехватка преподавательского состава вынуждает сотрудников работать на двух, а то и на трех факультетах. Преподаватель иностранного языка не может одновременно являться специалистом в области юриспруденции, экономики, международных отношений, тем более что все эти науки находятся в процессе непрерывного развития.

Следовательно, мы совершенно объективно не в состоянии учесть всех потребностей современного специалиста, которому язык в современном мире нужен и для общения со специалистами своего круга в ходе совместной работы с зарубежными партнерами, и для получения, обработки и использования информации по специальности из зарубежных издательств, средств массовой информации или в сети Интернет.

Имеющиеся базовые учебники часто консервативны, отстают от насущных задач современности. И это является, подчас, причиной снижения заинтересованности студента к изучаемому языку.

И если задача начальных курсов - закрепить грамматику и общественно-политическую лексику и подготовить почву для постижения языка специальности - решается нами довольно успешно, то совсем иная картина наблюдается на старших курсах. Мы озабочены почти полным отсутствием современной учебной литературы по специальности на старших курсах. Мы ломаем голову над составлением необходимого лексического минимума по специальностям. Мы выискиваем статьи, которые, на наш взгляд, могут быть полезными и интересными для старшекурсников. И все же из года в год мы наблюдаем снижение учебной дисциплины старшекурсников, а, следовательно, и интереса к предмету. Особенно остро эта проблема стоит на так называемых «неязыковых» факультетах.

Это может быть следствием того, что многие студенты вынуждены зарабатывать себе на жизнь. Но это только одна сторона проблемы. Иная,

более серьезная причина, думается, кроется в том, что студент не осознает важности иностранного языка для своего будущего, а потому и не испытывает потребности к углублению своих знаний, и относится к языку, как к чему-то навязанному сверху. А после окончания учебного заведения, как убеждают многочисленные примеры, многие вынуждены совмещать работу с посещением языковых курсов и репетиторов.

То есть, появляется мотивация к изучению языков, которой не было, или которую не сумели сформировать в годы учебы. И это часто происходит по нашей вине, вине педагогов. Ведь важно не только хорошо знать язык, но и вызвать в учениках заинтересованное осознанное желание овладеть им, нужно на каждом уроке вызывать к жизни, бережно растить и совершенствовать мотивацию студентов к изучению языка.

Одним из путей к достижению этой цели в сложившейся ситуации может стать совместная работа учебной группы и преподавателя по планированию учебных занятий, учебного материала и форм проведения занятий в рамках учебных часов, отведенных на иностранный язык. А для этого необходимо иметь четкое представление о том, какой лексический запас необходим студенту, какие языковые навыки он хочет усовершенствовать.

Для этого у нас есть благодатная почва: учебные группы формируются по специальностям, с учетом уровня языковой подготовки студентов. К старшим курсам у студентов уже формируются более узкие профессиональные интересы в русле своей специальности, а многие уже имеют четкое представление о том, кем и где он будет работать по окончании Университета и какую нишу он займет в социально-экономической жизни.

И поскольку студент лучше нас знает, что ему нужно для будущей жизнедеятельности, наша задача как педагогов мне видится в создании благоприятной атмосферы для заинтересованного мотивированного углубления своих знаний, умений и навыков в изучаемом иностранном языке. Нам надо не бояться и быть готовым к тому, мы не всегда знаем ответы на все возможные вопросы студентов, что студент имеет право сомневаться и иметь свое мнение. И не просто быть готовыми, а, может быть, даже специально провоцировать такие спорные ситуации для направления и стимулирования самостоятельной работы наших подопечных.

Как конкретно можно изменить процесс обучения языкам на старших курсах?

Прежде всего, можно было бы предложить на самом первых занятиях на старших курсах написать аргументированное эссе о том, как студент представляет свое профессиональное будущее, что устраивает или, напротив, кажется отжившим, ложным в настоящем его профессии, что он, как специалист будущего хотел бы изменить и как он представляет себе пути достижения этих новаций. Эта работа должна рассматриваться только как

самый первый пробный шаг к своему мотивированному изучению языка специальности. Работа над этим эссе будет продолжаться на протяжении всего дальнейшего периода обучения.

Для этого необходимо, на мой взгляд, научить студентов работать над постоянным и последовательным поиском, сбором, систематизацией и анализом материалов на языке по интересующей его области знания, то есть создать свой собственный портфель, непрерывно пополняющийся и подвергающийся пересмотру и коррекции. Этот портфель и будет являться показателем его языкового и профессионального роста. К концу семестра следует ожидать, что текст эссе значительно изменится, вырастет его аргументация, откристаллизуются мысли и язык. Эссе – готовый доклад на студенческую научную конференцию, написанный не спонтанно, а подготовленный в течение нескольких месяцев и апробированный в микрогруппах и учебных группах в целом.

Работа над эссе должна сочетаться с непрерывным пополнением его лексического запаса. Студентам можно предложить самостоятельно на составить необходимый на первое время лексический минимум.

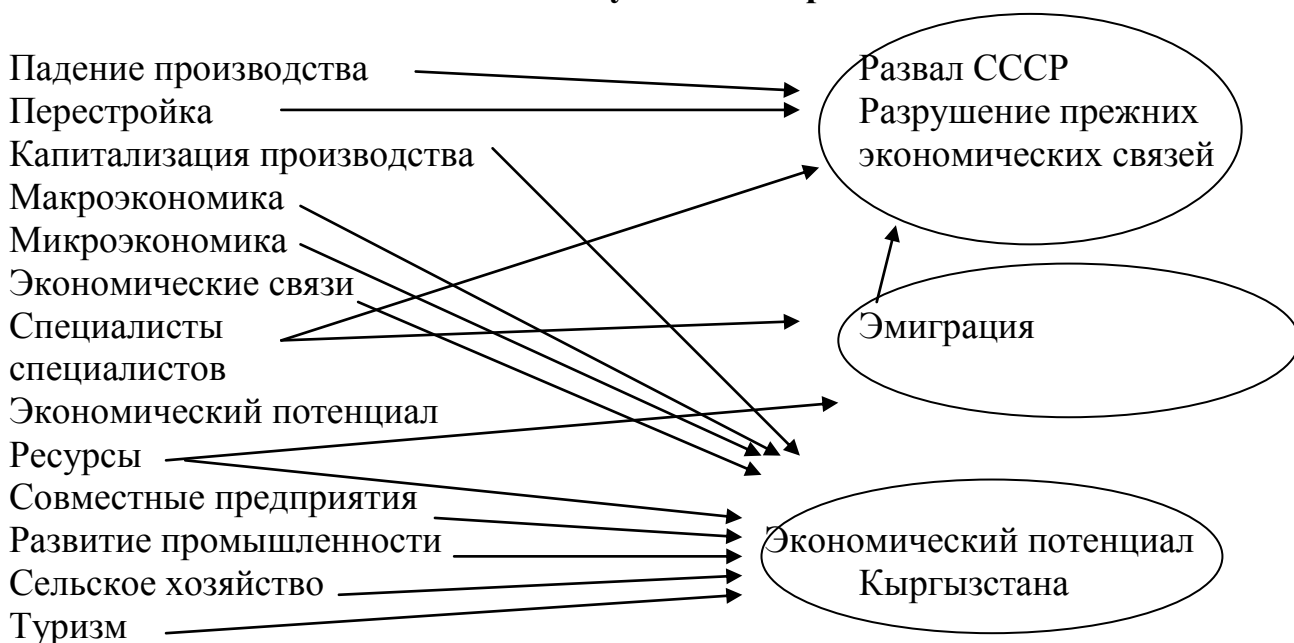
Это легко делается с помощью карты концепции, предложенной выстроить самим студентам.

Студентам-политологам можно предложить поразмышлять о проблемах внешней политики Кыргызстана, Международным экономистам об экономической ситуации в республике.

На доске записывается формулировка темы. Например, *"Экономическая ситуация в Кыргызстане"*.

Студентам предлагается сформулировать идеи, которые возникают у них в связи с этой темой. Преподаватель выслушивает и записывает идеи слушателей на доске без комментариев. Это могут быть:

"Экономическая ситуация в Кыргызстане".



Попутно с высказыванием идей студенты будут указывать на причины, породившие такую ситуацию, и на пути выхода из нее (они заносятся во вторую колонку). Это позволит систематизировать и объединить разрозненные идеи в более крупные категории, наметить определенные логические связи, зависимости и последовательности.

На следующем этапе работы студентам предлагается несколько минут на обдумывание своей концепции.

Далее произвольно формируются группы по 3-4-5 человек для совместной выработки концепции, ее совместного схематического графического оформления с целью последующей защиты.

Эта работа преследует сразу несколько целей. Во-первых, в аудитории создается творческая атмосфера, студенты научаются навыкам прислушиваться к мнению друг друга и через споры приходить к единой точке зрения. Здесь нет деления на сильных и слабых студентов, поскольку каждый внесет определенную лепту в общее дело. На данной стадии работы студенты обдумывают, раскрывают тему, перечисляют признаки и причины, рассуждают, сравнивают, то есть занимаются анализом проблемы.

Для построения графического организатора и для защиты концепции необходимо владение определенным лексическим запасом и иными языковыми навыками. На данной стадии работы студенты комбинируют разрозненные факты, составляют схемы, придумывают, творят, то есть можно говорить о развитии способностей к синтезу материала. Нехватка собственного словаря будет ощущаться особенно остро, что заставит обратиться за помощью к специальным словарям.

Каждая группа должна подготовить несколько вопросов к защищаемой концепции, но не оценивать ее, а только прояснять отдельные моменты. Это стимулирует интерес с осознанным прослушиванию и осмысливанию работы другой группы. На этой стадии важным является развитие таких навыков, как сравнительная оценка, в ходе которой определяются ценность выдвинутых на защиту концепции материалов и методов ее оформления презентации при заданных стандартах и критериях.

Таким образом, в ходе данной работы задействуются высшие навыки мыслительной деятельности старшекурсника.

Работа должна представлять интерес для студентов, поскольку поставленная проблема является жизненно и профессионально важной и дискуссионной. Это может стимулировать у студентов желание высказаться по проблеме.

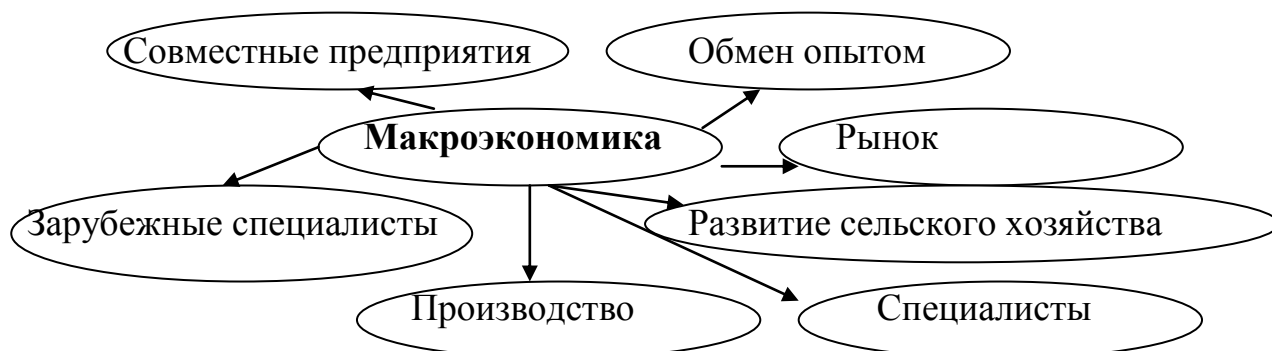
Следует ожидать от студентов определенной рефлексии, то есть с окончанием занятия не завершатся их размышления.

Роль педагога здесь только направляющая, т.е. незаметная а не ведущая. Он не ставит оценок, и не вносит с высоты своего положения никаких корректив, не дает советов. А значит - отсутствует страх, снижаются зажимы. Это не значит, что для себя он не видит проблем, напротив, в ходе такой работы отчетливо видны промахи и ошибки, и пути

их преодоления. Это, на мой взгляд, - один из путей создания необходимой мотивации для изучения языка.

Работа с картой концепции может быть продолжена. Студентам можно предложить составить необходимый лексический минимум для ведения разговора в целом по концепции и по отдельным ее составляющим.

Например, «Макроэкономика». Что, по-вашему, связано с этим понятием? Какие идеи возникают в связи с этой областью знания?



Студенты сами набросают эти идеи. Наша задача состоит только в том, чтобы зафиксировать их. Предложенные идеи могут стать основой его профессионального лексического минимума. Для этого можно предложить студентам по каждому пункту карты концепции написать необходимый объем терминов. Позже по каждому пункту можно предложить написать связанные с каждым термином существительные, глаголы, прилагательные и т.д. Например,

Производство

существительные

продукт
товар
стоимость
цена
средства производства
количество
качество
маркетинг
спрос
предложение

глаголы

производить
планировать
продавать
изучать
контролировать
поставлять
обсуждать
модернизировать
запускать в производство

прилагательные

качественный
низкий спрос
высокий
дефицитный
срочный

Студенты сами дают здесь себе задание, они должны будут найти незнакомые слова, освоить их и научиться применять для своей специальности.

Можно позже дать задание подобрать синонимы и антонимы к этой лексике, определить сферы ее потребления. Виды заданий и работ могут быть самыми разнообразными и даже непредсказуемыми. Потому что основная работа как бы делается самими обучаемыми.

Созданные индивидуально лексические минимумы могут быть обсуждены в микрогруппах, где они будут дополнены, пересмотрены, откорректированы, тем самым будут отобраны наиболее важные, необходимые для настоящего этапа обучения слова и словосочетания, который будет «узаконен» самой группой. И в каждой группе этот список может быть свой, отличный от другой группы. Этот список будет систематически пополняться за счет новых слов и выражений, добытых из учебных пособий, статей, аудио и видео источников.

Задача составления лексического минимума, таким образом, будет решена. И он не будет навязан преподавателем директивно, а будет исходить от самих студентов, а следовательно, можно ожидать осознанного овладения этим словарным запасом.

Использование стратегий критического мышления для формирования и развития навыков письма в процессе обучения иностранным языкам.

Проф. Кашилов К.Е., ст.преп. Ким Н.В. (К-РСУ)

Под критическим мышлением мы понимаем личностно-ориентированную надпредметную педагогическую технологию, представляющую собой систему стратегий, объединяющих приемы учебной работы по видам учебной деятельности в зависимости от характера учебного материала и способа работы с ним.

В процессе обучения иностранным языкам мы иногда прибегаем к письменным заданиям, таким как сочинения, деловые письма, рефераты, доклады, выполняемые студентами с целью проверки усвоения, закрепления пройденного грамматического материала и разговорной темы. Как правило, письменные работы требуют больших затрат времени и для написания и для ее проверки. Но нам часто сразу после занятия важно понять, что происходит в головах наших студентов, насколько полно он освоил пройденный материал, что осталось непонятым, неправильно понятым, какие вопросы оказались неосвещенными или недостаточно освещенными. И если студент старших курсов уже более свободен и раскован в своих сомнениях, то первокурсник, как правило, скован, зажат, не умеет выбирать главное из урока, не умеет обобщать и правильно ставить вопросы. Если мы хотим создать на уроках обстановку творчества, нам необходимо учить студентов осознанно овладевать необходимыми знаниями и навыками.

Удачным для решения этой задачи оказалось применение стратегии свободного письма в виде десятиминутного или пятиминутного эссе на завершающей стадии урока вместо традиционного обобщения пройденного материала.

Мы предлагаем студентам в течение 10 минут письменно оформить свои мысли по проблеме пройденного материала, прочитанного текста, обсужденной темы. Главное условие – непрерывность. Нельзя откладывать в сторону ручку, отрывать от бумаги, перечитывать, исправлять написанное, отрывать, отвлекаться. Не знаешь, что писать, - черти непрерывную линию или пиши фразу: «Я не знаю, что писать». В ходе такой работы, как показала практика, открываются иногда неожиданные идеи, глубокие рассуждения, которые могли бы не возникнуть в результате традиционного письма. После проверки можно предложить студентам пересмотреть свои эссе, выделить наиболее ценные идеи, мысли и на их основе написать новые, отмечая все ненужное, лишнее, возникшее в процессе написания свободного письма.

Задача пятиминутного эссе - иная. В ходе его студент кратко излагает то, что он узнал сегодня на уроке, задает один или два вопроса, которые остались для него неясными, ответа на которые он хочет получить, в которых он вызывает свои сомнения или возражения. Такое эссе оказывает серьезную помощь преподавателю в планировании следующего урока. Самым важным результатом такого эссе мы считаем то, что многие студенты после занятия самостоятельно занимались поиском ответов на свои вопросы, хотя перед ними не ставилась такая задача.

На стадии обобщения пройденного или в качестве задания на дом удачным показался метод написания синквейна (пятистрочное стихотворение) и даймонда (семи- или девятистрочное стихотворение), которые развивают способности резюмировать информацию, излагать сложные идеи, чувства и представления в нескольких словах.

В ходе написания синквейна студенты используют одно имя существительное для указания темы стихотворения, двумя прилагательными описывают ее, тремя глаголами описывают действие в рамках темы, фразой из 4 слов, показывают свое отношение к теме и в заключении предлагают синоним темы.

Даймонд удобен для резюмирования информации, основанной на противопоставлении 2 понятий. Это может быть сопоставление грамматических явлений (например, Present Perfect - Past Simple, When-sentences, If-sentences, Modal Verbs etc.), разговорных тем, включающих в себя антитезы (West - East, War - Peace, Parents - Children, Town - Village, etc.).

Хочется привести несколько типов творческих работ студентов 2 курса МО в процессе работы над уроком 7 учебника С.Шевцовой (1 часть), выполненных в форме синквейна и даймонда.

Герника
Страдание Слезы
Кричат протестуют пугают
Чашу эту мимо пронеси!
Гнев Пикассо

Гнев воплощенный
Вселенский ужасный
Корчится молится проклинает
Слабый росточек надежды из трупа
Непостижимая Герника

Guernica
Suffering Tears
Shout Protest Frighten
Carry by past this Bowl!
Picasso's Anger

Embodied Anger
Universal Awful
Writhes Prays Damns
Weak Sprout of Hope out of Corpse
Incomprehensible Guernica

Модернизм
Свежий пленительный
Захватывающий потрясающий шокирующий
Дерзко нервно причудливо вызывающе
Крушит пересоздает соперничает отражает обобщает
Глубоко жизненно всесторонне правдиво
Воссоздающий типизирующий всепроникающий
Непобедимый мудрый
Реализм

Modernism
Fresh Captivating
Fascinating Tremendous Shocking
Impudently Nervously Fancifully Defiantly
Destroys Recreates Competes Reflects Generalizes
Deeply Vitally Comprehensively Truthfully
Recreating Typifying Penetrating
Invincible Wise
Realism

Реализм
Правдивый неподкупный
Исследует обобщает воссоздает
Искусство более не служит красоте
Коверкает ломает искажает
Уродливый вульгарный
Модернизм

Realism
Truthful Incorruptible
Investigates Generalizes Recreates
Art doesn't serve to Beauty any more
Distorts Breaks Deforms
Ugly Vulgar
Modernism

Одной из проблем написания письменных работ остается ограниченный словарный запас студентов. Мы прибегаем к самым различным способам его пополнения, но результат не всегда удовлетворяет нас. Мы составляем лексические минимумы, включая в него обязательный лексический запас по базовым учебникам и дополнительную лексику,

нужную, на наш взгляд, студентам. Студенты заучивают слова наизусть, и вскоре забывает их, поскольку вокабуляр этот привнесен извне, а не осмыслен им в качестве необходимого. Как превратить процесс пассивного заучивания в процесс активного усвоения? Приведенные творческие работы служат одним из действенных средств для решения этой сложной задачи. Понятно, что и о «Гернике» Пикассо и о противопоставлении методов реализма и модернизма студенты будут говорить по-разному, прежде всего, в силу разного культурного уровня, степени подготовки и заинтересованности предметом разговора. Преподаватель не может предугадать всех слов и выражений, которые потребуются студентам для выражения их мыслей и чувств по предложенной теме. Самостоятельно написав даймонд или синквейн на английском языке, студент будет готов вести беседу, дискуссию по указанной теме.

В ходе уроков в студенческой группе мы практикуем с этой же целью метод критического мышления, называемый «Лексическая цепочка» - и отношение к вокабуляру заметно изменилось. Предложите студенту составить свои лексические цепочки на родном языке на любую тему. Вы увидите такое разнообразие цепочек, которое создаст наглядную картину словарного запаса и словарных потребностей у каждого отдельно взятого студента. Одному тесно в рамках заданных пяти слов из различных частей речи, а у другого такая работа вызывает затруднение. Вот какую картину мы получили при словарной работе по теме портрет:

Глаза	1 студент	2 студент
5 существительных:	Очи, зеркало, душа, глубина, мысль Eyes, mirror, soul, depth, idea	Орган чувств, зрение, цвет, размер, косоглазие Sense organ, sight, color, the size, squint
5 прилагательных	Мечтательные, счастливые, печальные, грустные, сумасшедшие Pensive, happy, sad, melancholy, mad	Серые, карие, узкие, большие, раскосые Grey, brown, narrow, big, slanting
5 причастий	Волнующие, пьянящие, зовущие, всепонимающие, пугающие Exciting, exciting, calling, understanding, frightening	Глядящие, смотрящие, разглядывающие, изучающие, моргающие Looking, looking, examining, studying, blinking
5 наречий	Дерзко, холодно, равнодушно, обжигающе, маняще. Impudently, coldly, indifferently, burningly, attractingly.	Внимательно, пристально, далеко, близко, широко Closely, steadfastly, far, close, widely
5 глаголов	Буравить, ласкать, светиться, пронизывать, жечь (to) drill, caress, shine, penetrate, burn	Смотреть, видеть, глядеть, (to) look, see, look, stare, blink уставиться, моргать

Мы видим, что лексический запас этих двух студентов совершенно различен, они мыслят по-разному. Второму студенту, на наш взгляд, чужда поэтическая лексика первого, он в родном языке не использует ее. Целесообразно ли заставлять его заучивать на иностранном языке лексику 1 студента, или позволить каждому студенту перевести на иностранный язык ту лексику, которая для него является наиболее органичной, употребимой? Конечно, мы должны развивать язык, обогащать его, но с учетом его индивидуальных особенностей. Первому студенту можно было бы предложить описать лексически форму глаз и их функциональное назначение, а второму предложить описать глаза, которые ему нравятся, и, напротив, не нравятся. Это поможет преодолеть односторонность мышления студентов.

С целью преодоления линейного мышления и активизации мыслительной деятельности студентов нами успешно применяется кластер практически на всех типах занятия. Кластер помогает студенту вовлечься в процесс усвоения нового материала, поставить новое в контекст уже известного, найти связи и параллели с изученным ранее, наглядно продемонстрировать возможные пути дальнейшего изучения.



Это примерный, далеко не полный, образец кластера по теме "Портрет". Каждая ячейка кластера может получить дальнейшее развитие через кластер или лексическую цепочку. Работа может вестись в аудитории, дома, в группе или индивидуально.

Такой подход существенно отличается от нашего традиционного освоения лексического минимума, когда преподаватель всю подготовительную работу сделает самостоятельно, а студент, в лучшем случае, выучит предложенный преподавателем вокабуляр.

Обстановка мотивированного осознанного пополнения словарного запаса не возникнет сразу, в один день. Ее необходимо систематически поддерживать и растить в учебных группах. Так студенты 4 курса, прежде не знакомые со стратегиями критического мышления, на наше предложение продумать и составить для себя тот лексический минимум, который кажется им необходимым для общения на английском языке по выбранной им специальности, для чтения специальной литературы, отказались работать самостоятельно, а предпочли выучить тот, который им составил преподаватель. Такое потребительское отношение к приобретению знаний пока еще остается нормой в среде вузовской молодежи. Наши студенты не поняли преимуществ творческого подхода к своему английскому словарному запасу. И это не может нас не волновать.

Между тем, студенты второго курса систематически самостоятельно работают над пополнением своего словарного запаса в ходе чтения литературы по специальности, в ходе подготовке к дискуссиям, написания докладов. В свои портфолио они включили те слова и выражения, которые им потребуются для дальнейшей работы по специальности.

Перемены в обществе не могут не влиять на перемены в подходах к образованию. И наша задача как педагогов будет считаться решенной, если мы не просто вооружим будущих специалистов суммой знаний по предмету, но и научим их учиться, то есть покажем реальные пути добывания знаний самостоятельно, мотивированно.

Литература:

Дженни Стил, Керт Мередис, Чальз Темпл. Планирование урока и оценка успеваемости. - СОРОС, 2002.

Дженни Стил, Керт Мередис, Чальз Темпл. Дальнейшие методы, способствующие развитию критического мышления. - СОРОС, 2002.

Дженни Стил, Керт Мередис, Чальз Темпл. Чтение, письмо и дискуссия В каждом учебном предмете. - СОРОС, 2002.

Дженни Стил, Керт Мередис, Чарльз Темпл. Дальнейшие стратегии для развития критического мышления. - СОРОС, 2002.

Collins C. Mengieri, J.N. (Eds.) (1992). Teaching Thinking: An Agenda for the 22st Century. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Meredith, K.S. & Steele, J.L. (1997). Learning for Understanding. In Kollarikova, Gavora, P., Steele, Meredith, K. (Eds) Critical Thinking 22 State Pedagogical Institute of Slovakia, Bratislava, Slovakia.

Meredith, K. S., & Steele, T. (1995). Questioning for critical thinking. In Gavora, P., Steele, J.L. Meredith, K.S. Kollarikova . (Eds.) Critical Thinking. State Pedagogical Institute of Slovakia, Bratislava, Slovakia.

Ogle, D. (1986). A teaching model that develops active reading of expository text. *The Reading Teacher* 39, pp. 564-570.

Pearson, P.D., & Fielding, X. (1991). Comprehension Instruction.. In R. Barr, N.B. Kamil, P. Nosenal & P.D. Pearson (Eds) *Handbook of Reading Research*, vol . 2. White Plains, NY: Longman.

Temple, C.A., Gillet, J.N. (1996). *Language and Literacy: A Lively Approach*. New York: HarperCollins.

Tierney, R.J., Readence, J.E., & Dishner, E.K. (1985). *Reading Strategies and Practices*. Boston, NA: Allyn and Bacon.

Vaughan, J.L., & Estes, T.H. (1986). *Reading and Reasoning. Beyond the Primary Grades*. Boston, NA: Allyn and Bacon.

ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ДИСКУССИЙ

Проведение дискуссий - дело довольно сложное. Поэтому совместными усилиями по ходу проведения дискуссии необходимо вырабатывать некоторые правила ее проведения.

Вот некоторые — первоначальные — из них.

1. В дискуссии действует презумпция "умности". Она действует по отношению ко всем участникам дискуссии. Необходимо уважать друг друга и корректно вести себя по отношению к другим участниками дискуссии.

2. Не принято дискутировать, не зная предмета. Без этого в дискуссию не вступать!

3. Особенностью любой дискуссии является стремление к расширению исходной проблематики, разрастанию развиваемых «линий» дискуссии. Если не поставить этому предел, то будет широкий разговор ни о чем. Поэтому организатор дискуссии (преподаватель или студент) берет на себя роль «разумного ограничителя». Видимо, это будет осуществляться путем перехода Дискуссии с этапа на этап, хотя в рамках каждого этапа действует принцип «пусть расцветают 1000 цветов».

ПРИЛОЖЕНИЕ 13

Общие требования к презентации:

- Презентация должна быть не меньше 10-ти слайдов.
- Первый лист – титульный, на котором обязательно должны быть представлены: название университета, факультета, кафедры, тема презентации; фамилия, имя, отчество студента; группа.
- Дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста.
- Последними слайдами презентации должен быть список литературы и интернет ресурсов.

Содержание информации	☐ Используйте короткие слова и предложения. ☐ Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных. ☐ Заголовки должны привлекать внимание аудитории.
Расположение информации на странице	☐ Предпочтительно горизонтальное расположение информации. ☐ Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана. ☐ Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.
Шрифты	☐ Для заголовков – не менее 24. ☐ Для информации не менее 18. ☐ Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния. ☐ Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации. ☐ Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание. ☐ Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).
Способы выделения информации	☐ Следует использовать: - о рамки; границы, заливку; - о штриховку, стрелки; - о рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.
Объем информации	☐ Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений. ☐ Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.
Виды слайдов	Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов: • с текстом; • с таблицами; • с диаграммами.

Требования к оформлению презентаций

В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков.

Оформление слайдов:

Стиль	• Соблюдайте единый стиль оформления • Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации.
--------------	---

	Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).
Фон	Для фона предпочтительны холодные тона
Использование цвета	- На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста. - Для фона и текста используйте контрастные цвета. - Обратите внимание на цвет гиперссылок (до и после использования).
Анимационные эффекты	- Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде. - Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

ПРИЛОЖЕНИЕ 14

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ПО СРС

Дисциплины: **Иностранный язык в юриспруденции**

Курс: 2, семестр 3, кредитов 2, зачет с оценкой

Кафедра: **Иностранных языков**

В процессе освоения дисциплины студенты должны пройти две контрольные точки.

	Виды контроля/ формы контроля		Набираемые баллы		График контроля недели (дата)
			Зачетный минимум	Зачетный максимум	
Модуль 1. Современные правовые системы	Текущий контроль	Выполнение домашней работы: работа по учебнику, внеаудиторное чтение. а) За каждое пропущенное и не отработанное практическое занятие снимается 0,5 балла. б) За активное участие на практическом занятии добавляется 1 балл.	10	15	
	Рубежный контроль	Перевод текста по специальности	10	20	5
Модуль 2. Системы права. Классификация и отрасли права		Выполнение домашней работы: работа по учебнику, внеаудиторное чтение. а) За каждое пропущенное и не отработанное практическое занятие снимается 0,5 балла. б) За активное участие на практическом занятии добавляется 1 балл.	10	15	9
	Рубежный контроль	Контрольная работа	10	20	9
	Всего за семестр		40	70	
	Промежуточный контроль (зачет)		20	30	
	Итоговый балл за семестр:		60	100	

Шкала оценивания презентации

Общая оценка за презентацию учитывает 4 аспекта: раскрытие проблемы, представление презентации, её оформление, а также ответы на вопросы.

Раскрытие проблемы.

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или выводы не обоснованы.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны или обоснованы.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы сделаны.

Представление презентации.

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Представляемая информация не систематизирована и не последовательна. Использован 1-2 профессиональных термина .
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2-х профессиональных терминов.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.

Оформление

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Не использованы информационные технологии (PowerPoint). Больше 4 ошибок в представляемой информации
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Использованы информационные технологии (PowerPoint) частично. 3-4 ошибки в представляемой информации.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Использованы информационные технологии (PowerPoint). Не более 2-х ошибок в представляемой информации
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Широко использованы информационные технологии (PowerPoint). Отсутствуют ошибки в представленной информации

Ответы на вопросы

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Нет ответов на вопросы .
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Только ответы на элементарные вопросы
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Ответы на вопросы полные или частично полные..
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Ответы на вопросы полные с приведением примеров и пояснений.

Шкала оценивания перевода

Перевод оценивается с учетом 4 аспектов: содержательной идентичности текста, логического и грамматического аспектов, а также соблюдения языковых норм и правил языка перевода, то есть стилистическая идентичность текста перевода

Содержательная идентичность текста перевода

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Неэквивалентная передача смысла: ошибки представляют собой искажение содержания оригинала.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Неточность передачи смысла: ошибки приводят к неточной передаче смысла оригинала, но не искажают его полностью.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Погрешности перевода: погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Эквивалентный перевод: содержательная идентичность текста перевода

Лексические аспекты перевода

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Использование эквивалентов для перевода 40-50 % текста.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Использование эквивалентов для перевода 60-70% текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Использование эквивалентов для 80-90% текста.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Использование эквивалентов для перевода 100% текста.

Грамматические аспекты перевода

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Использование грамматических эквивалентов для 40-50 % текста.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Использование грамматических эквивалентов для 60-70% текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Погрешности в переводе основных грамматических конструкций, характерных для газетного стиля речи.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для газетного стиля речи и художественного произведения.

Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 40-50% текста.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 60-70% текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 80-90% текста.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Соблюдение языковых норм и правил языка перевода газетного и художественного текста.

Шкала оценивания сочинения, эссе

При оценивании сочинения учитываются 5 аспектов: решение коммуникативной задачи, то есть содержание сочинения, логика и организация текста, лексика, грамматика, орфография и пунктуация.

Решение коммуникативной задачи (содержание)

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Задание выполнено частично: содержание слабо отражает те аспекты, которые указаны в задании; много нарушений стилового оформления; почти не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Задание выполнено не полностью: содержание не отражает все аспекты, указанные в задании; часто встречаются нарушения стилового оформления; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилового оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании, стиловое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке норм вежливости.

Логика и организация текста

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Логика высказываний нарушена почти на всем протяжении сочинения.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Высказывание не всегда логично; имеются недостатки или ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы нелогично или отсутствует; имеются многочисленные ошибки в формате высказывания..
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения формата высказывания.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Высказывание логично; средства логической связи выбраны правильно; текст разделен на абзацы; формат высказывания выбран правильно.

Лексика

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Бедный словарный запас. Слова не сочетаются друг с другом. Тест понятен фрагментарно.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из которых могут затруднять понимание текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен. Но лексика использована правильно (3-7 ошибок).
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики (1-2 ошибки).

Грамматика

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Грамматические правила серьезно нарушаются (более 10 ошибок).
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста (3-7 ошибок).
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки. (1-2 ошибки).

Орфография и пунктуация

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Имеется ряд орфографических или пунктуационных ошибок, которые значительно затрудняют понимание текста .
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Наблюдаются орфографические и пунктуационные ошибки, которые иногда затрудняют понимание текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Имеется ряд орфографических и пунктуационных ошибок, не затрудняющих понимание текста (3-7 ошибок).
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.

Шкала оценивания делового письма

При оценивании делового письма учитываются 5 аспектов: решение коммуникативной задачи, то есть содержание делового письма, логика и организация текста, лексика, грамматика, орфография и пунктуация.

Решение коммуникативной задачи (содержание)

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Задание выполнено частично: содержание слабо отражает те аспекты, которые указаны в задании; много нарушений стилового оформления; почти не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Задание выполнено не полностью: содержание не отражает все аспекты, указанные в задании; часто встречаются нарушения стилового оформления; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилового оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании, стиловое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке норм вежливости.

Логика и организация текста

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Логика высказываний нарушена почти на всем протяжении делового письма.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Высказывание не всегда логично; имеются недостатки или ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы нелогично или отсутствует; имеются многочисленные ошибки в формате высказывания..
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения формата высказывания.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Высказывание логично; средства логической связи выбраны правильно; текст разделен на абзацы; формат высказывания выбран правильно.

Лексика

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Бедный словарный запас. Нарушен этикет написания деловых писем. Тест понятен фрагментарно.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании деловой лексики, некоторые из которых могут затруднять понимание текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, соблюдены основные шаблоны письменной речи, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно (3-7 ошибок).
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики (1-2 ошибки).

Грамматика

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Грамматические правила серьезно нарушаются (более 10 ошибок).
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста (3-7 ошибок).
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки. (1-2 ошибки).

Орфография и пунктуация

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Имеется ряд орфографических или пунктуационных ошибок, которые значительно затрудняют понимание текста .
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Наблюдаются орфографические и пунктуационные ошибки, которые иногда затрудняют понимание текста.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Имеется ряд орфографических и пунктуационных ошибок, не затрудняющих понимание текста (3-7 ошибок).
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.

Шкала оценивания доклада, сообщения

Общая оценка за доклад учитывает 4 аспекта: раскрытие проблемы, представление текста доклада, его оформление, а также ответы на вопросы.

Раскрытие проблемы.

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или выводы не обоснованы.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны или обоснованы.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы сделаны.

Представление доклада.

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Представляемая информация не систематизирована и не последовательна. Использован 1-2 профессиональных термина .
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2-х профессиональных терминов.
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.

Оформление

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Не использованы информационные технологии (PowerPoint). Больше 4 ошибок в представляемой информации
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Использованы информационные технологии (PowerPoint) частично. 3-4 ошибки в представляемой информации.
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Использованы информационные технологии (PowerPoint). Не более 2-х ошибок в представляемой информации
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Широко использованы информационные технологии (PowerPoint). Отсутствуют ошибки в представленной информации

Ответы на вопросы

- **Минимальный ответ - 31-60 процентов.** Нет ответов на вопросы .
- **Изложенный, раскрытый ответ - 60-69 процентов.** Только ответы на элементарные вопросы
- **Законченный полный ответ - 70-84 процента.** Ответы на вопросы полные или частично полные..
- **Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 процентов.** Ответы на вопросы полные с приведением примеров и пояснений.

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРОМЕЖУТОЧНОМУ КОНТРОЛЮ

Промежуточный контроль состоит из двух частей: письменной работы и устной.

Письменная часть (Максимально – 20 баллов, минимально – 13)

Выполнение письменной работы обязательно для всех студентов и проводится в период до начала устной части экзамена.

В зависимости от уровня языковой компетенции студентам предлагается выполнить

- 1) лексико-грамматический тест (Elementary, Pre-Intermediate Levels) или
- 2) перевод текста с выполнением послетекстовых заданий (Intermediate, Advanced Levels).

Студенты могут использовать справочно-нормативную литературу, наглядные пособия, учебные программы.

Оценка за лексико-грамматический тест вычисляется, исходя из процента правильных ответов:

Шкала оценивания лексико-грамматического теста:

Правильные ответы	Менее 60%	60-75%	76-90%	91-100%
Баллы	0-12	13-15	16-18	19-20
Оценка	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично

Шкала оценивания перевода:

Аспекты перевода	Минимальный ответ Менее 60%	Изложенный, раскрытый ответ - 60-75%	Законченный полный ответ 76-90%	Образцовый ответ 91-100%
Содержательная идентичность текста перевода	Неэквивалентная передача смысла: ошибки представляют собой искажение содержания оригинала.	Неточность передачи смысла: ошибки приводят к неточной передаче смысла оригинала, но не искажают его полностью.	Погрешности перевода: погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.	процентов. Эквивалентный перевод: содержательная идентичность текста перевода
Лексические аспекты перевода	Использование эквивалентов для перевода 40-50 % текста.	Использование эквивалентов для перевода 60-70% текста.	Использование эквивалентов для 80-90% текста.	Использование эквивалентов для перевода 100% текста
Грамматические аспекты перевода	Использование грамматических эквивалентов для 40-50 % текста.	Использование грамматических эквивалентов для 60-70% текста.	Погрешности в переводе основных грамматических конструкций,	Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций,
Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода.	Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 40-50% текста.	Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 60-70% текста.	Соблюдение языковых норм и правил языка перевода 80-90% текста.	Соблюдение языковых норм и правил языка перевода текста.
Баллы	0-12	13-15	16-18	19-20
Оценка	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично

Устная часть: (Максимально – 10 баллов, минимально – 7)

Билеты устной части промежуточного контроля содержат 2 вопроса:

- 1) высказывание в форме рассказа на основе предложенного текста (5 баллов)
- 2) собеседование с преподавателями по указанной теме (5 баллов)

Шкала оценивания высказывания в форме рассказа

Баллы	2	3	4	5
К Р И Т Е Р И И	Студент только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Наблюдалась узость вокабуляра. Отсутствовали элементы собственной оценки. Учащийся допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание между речевыми партнерами.	Студент сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Студент допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.	Студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.	Студент в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь ученика была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично

Шкала оценивания участия в беседе

При оценивании этого вида говорения важнейшим критерием также как и при оценивании связных высказываний является речевое качество и умение справиться с речевой задачей, т. е. понять партнера и реагировать правильно на его реплики, умение поддержать беседу на определенную тему. Диапазон используемых языковых средств, в данном случае, предоставляется студенту.

Баллы	2	3	4	5
К Р И Т Е Р И И	Студент не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики преподавателя. Коммуникация не состоялась.	Студент решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики преподавателя вызывали у него затруднения. Наблюдалась пауза, мешающие речевому общению	Студент решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию	Студент сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.
Оценка	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично

При явке на экзамены и зачеты студенты обязаны иметь при себе зачётные книжки, которые они предъявляют экзаменатору в начале экзамена.

Преподавателю предоставляется право поставить оценку без опроса по билету тем студентам, которые набрали более 60 баллов за текущий и рубежный контроли и не менее 13 баллов за письменную работу.

По каждой контрольной точке студент должен набрать количество баллов, не менее зачетного минимума.

Шкала баллов для определения итоговых оценок

Баллы		
100-85	«зачтено»	«отлично»
84-70		«хорошо»
69-60		«удовлетворительно»
Менее 60	«не зачтено»	«неудовлетворительно»